

การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านข้อความภาษาอังกฤษที่ใช้ประโยคซับซ้อน
กับข้อความที่ลดความซับซ้อนของนักศึกษาปีที่หนึ่ง มหาวิทยาลัยเชียงใหม่



นางสาวเยาวลักษณ์ ฃเชียงใหม่

005596

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2525

ISBN 974-560-764-9

i 17073807

A COMPARISON BETWEEN THE ENGLISH READING COMPREHENSION
OF COMPLEX PASSAGES AND LESS-COMPLEX PASSAGES OF FIRST-YEAR
CHIANG MAI UNIVERSITY STUDENTS

Miss Yawalak NaChiengmai

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of Secondary Education
Graduate School
Chulalongkorn University

1982


หัวข้อวิทยานิพนธ์ การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านข้อความภาษาอังกฤษที่ใช้ประโยค
ซับซ้อนกับข้อความที่ลดความซับซ้อนของนักศึกษาปีที่หนึ่ง มหาวิทยาลัย
เชียงใหม่

โดย นางสาวเยาวลักษณ์ ฅเชียงใหม่


ภาควิชา มัธยมศึกษา


อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัจฉรา วงศ์โสธร


บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็นส่วนหนึ่ง
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต

.....  คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(รองศาสตราจารย์ ดร.สุประทีฐ บุนนาค)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

.....  ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.ธีระชัย ปุณโชนิก)

.....  กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัจฉรา วงศ์โสธร)

.....  กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.สุจิต เพ็ชรขอบ)

.....  กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.สุมิตรา อังวณิชกุล)

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านข้อความภาษาอังกฤษที่ใช้ประโยค
ซับซ้อนกับข้อความที่ลดความซับซ้อนของนักศึกษาปีที่หนึ่ง มหาวิทยาลัย
เชียงใหม่

ชื่อนิสิต นางสาว เขาวลัทธิ น เชียงใหม่
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัจฉรา วงศ์โสธร
ภาควิชา มัชฌมศึกษา
ปีการศึกษา 2524

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์ของการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อจะศึกษาเปรียบเทียบความเข้าใจของนักศึกษา
ปีที่หนึ่ง มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ในการอ่านข้อความภาษาอังกฤษที่ใช้ประโยคซับซ้อนชนิด
nominalization, relative clause, passive voice และ grammatical
deletion ซึ่งเกิดจากการปริวรรต 4 ชนิด ในประโยคภาษาอังกฤษกับข้อความที่มี
ใจความเดียวกันซึ่งไม่ใช่ประโยคซับซ้อนเหล่านี้

วิธีวิจัย

ตัวอย่างประชากรที่ใช้ในการวิจัยเป็นนักศึกษาชายหญิงที่สุ่มมาจากนักศึกษา
ชั้นปีที่ 1 จากคณะมนุษยศาสตร์ ศึกษาศาสตร์ และสังคมศาสตร์ ชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัย
เชียงใหม่ ปีการศึกษา 2522 จำนวน 98 คน ตามระดับความสามารถทางการอ่านที่วัด
โดยแบบทดสอบมาตรฐานวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของสถาบันภาษาจุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย แบ่งกลุ่มตัวอย่างเป็น 2 กลุ่ม โดยถือเอากลุ่มที่ได้คะแนนตั้งแต่ $\bar{X} + z_{.05} SE_{\bar{X}}$

เป็นกลุ่มสูง จำนวน 56 คน และกลุ่มที่ไค้คะแนนค่าว่า $\bar{X} - Z_{.05} SE_{\bar{X}}$ เป็นกลุ่มต่ำ จำนวน 42 คน แบนักศึกษากลุ่มสูงควยวิธีสุ่มอย่างง่ายเป็น 2 กลุ่ม คือ กลุ่ม ก. จำนวน 28 คน กลุ่ม ข. จำนวน 28 คน และแบ่นักศึกษากลุ่มต่ำควยวิธีเดียวกัน เป็น 2 กลุ่ม คือ กลุ่ม ค. จำนวน 21 คน และกลุ่ม ง. จำนวน 21 คน

ผู้วิจัยดำเนินการสร้างแบบทดสอบเพื่อเปรียบเทียบคะแนนความเข้าใจในการอ่านของข้อความ 2 ชุด ชุดที่หนึ่งเรียกว่า ข้อความที่ไ้ประโยชน์ซับซ้อน (Complex Passages) ประกอบด้วยการปริวรรต 4 ชนิด คือ nominalization, relative clause, passive voice และ grammatical deletion ซึ่งเลือกมาจากหนังสือต่าง ๆ จำนวน 5 ข้อความ มีระดับการอ่านไค้ตั้งแต่เกรด 8 ถึงเกรด 12 ที่วัดโดยสูตรของ Flesch ข้อความชุดที่ 2 เรียกว่า ข้อความที่ลดความซับซ้อน (Less-Complex Passages) ซึ่งเป็นข้อความเกี่ยวกับข้อความชุดแรกแต่นำมาลดการปริวรรต (detransform) ทั้ง 4 ชนิด ให้เป็นประโยคพื้นฐานตามหลักทฤษฎีไวยากรณ์ปริวรรต ผู้วิจัยไค้ควบคุมระดับการอ่านไค้ของข้อความทั้ง 2 ชุด ให้ใกล้เคียงกัน ตอมานำข้อความทั้ง 2 ชุด มาสร้างเป็นแบบทดสอบเลือกตอบ และแบบทดสอบโคลงที่มีใจความเที่ยงตรงตามเนื้อหา โดยวิธีเทียบตารางวิเคราะห์ข้อสอบ นำแบบทดสอบชุดข้อความที่ไ้ประโยชน์ซับซ้อนไปทดสอบกลุ่มตัวอย่างกลุ่มสูง ก. และกลุ่มต่ำ ค. และนำแบบทดสอบชุดข้อความที่ลดความซับซ้อนไปทดสอบกับกลุ่มสูง ข. และกลุ่มต่ำ ง. นำคะแนนที่ไค้มาหาค่าความแตกต่างระหว่างคะแนนความเข้าใจในการอ่านข้อความที่ไ้ประโยชน์ซับซ้อน (Complex Passages) และข้อความที่ลดความซับซ้อน (Less-Complex Passages) ของกลุ่มตัวอย่างกลุ่มสูง และกลุ่มต่ำ เฉพาะกลุ่มสูง และเฉพาะกลุ่มต่ำ โดยการทดสอบค่า t (t-test)

การวิจัยปรากฏผลดังนี้

1. คะแนนความเข้าใจในการอ่านข้อความที่ใช้ประโยคซับซ้อน และข้อความที่ลดความซับซ้อน จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูงและนักศึกษากลุ่มต่ำแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .05

2. คะแนนความเข้าใจในการอ่านข้อความที่ใช้ประโยคซับซ้อน และข้อความที่ลดความซับซ้อน จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูงแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .05

3. คะแนนความเข้าใจในการอ่านข้อความที่ใช้ประโยคซับซ้อน และข้อความที่ลดความซับซ้อน จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มต่ำไม่แตกต่างกันที่ระดับความมีนัยสำคัญที่ระดับ .05

Thesis Title A Comparison Between the English Reading Compre-
hension of Complex Passages and Less-Complex
Passages of First-Year Chiang Mai University
Students

Name Miss Yawalak NaChiengmai

Thesis Advisors Assistant Professor Achara Wongsathorn, Ph.D.

Department Secondary Education

Academic Year 1981

ABSTRACT

Purpose

The purpose of this study was to compare the English reading Comprehension of complex passages (including the four types of English sentence transformation: nominalization, relative clause, passive voice, and grammatical deletion) and less-complex forms of the same passages (without these four types of English sentence transformation) of first-year Chiang Mai University students.

Procedure

The study was undertaken at Chiang Mai University in 1980. The subjects of the study were 98 first-year students in the Faculties of Humanities, Education and Social Sciences. These students were selected on the basis of their reading ability measured by the English Standardized Reading Test of the Chulalongkorn University Language Institute, Bangkok. Students were divided

into 2 groups using the statistical formula $\bar{X} + Z_{.05} SE_{\bar{X}}$ to form the high group consisting of 56 students while 42 students who got scores below $\bar{X} - Z_{.05} SE_{\bar{X}}$ constituted the low group. The high group, then, was randomly divided into 2 groups: A and B, each comprising 28 students. The low group was similarly divided into 2 groups: C and D, each comprising 21 students. Five complex reading passages with readability levels ranging from grades 8 to 12 according to the Flesch Reading Ease Formula were constructed by the researcher. Each passage contained the four transformations (nominalization, relative clause, passive voice, and grammatical deletion). Afterwards, five less-complex passages (simplified versions of the former) of the same reading levels as the original passages were constructed. Then cloze tests and multiple choice tests were developed for each corresponding complex and less-complex passages. Both cloze tests and multiple choice tests were administered to the subjects in such a way that high group A and low group C read the transformed passages (Complex Passages) while high group B and low group D read the detransformed passages (Less-Complex Passages).

The T-test analyses were employed to compare the scores of the subjects from each group.

The major results were as follows:

1. There was a statistically significant difference between the high and low groups' reading comprehension scores

from the multiple choice and cloze tests on the complex and less-complex passages at $p = .05$

2. There was a statistically significant difference between the high groups' reading comprehension scores from the multiple choice and cloze tests on the complex and less-complex passages at $p = .05$

3. There was no statistically significant difference between the low groups' reading comprehension scores from the multiple choice and cloze tests on the complex and less-complex passages at $p = .05$



กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์นี้สำเร็จได้ด้วยดีเพราะผู้วิจัยได้รับความกรุณาจาก ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริรัตน์ นีละคุปต์ ที่ได้ให้ข้อคิดเบื้องต้น ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุมิตรา อังวัฒนกุล อาจารย์กรรมการตรวจแก้ไขหัวข้อวิทยานิพนธ์ และจาก ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อัจฉรา วงศ์โสธร อาจารย์ที่ปรึกษาควบคุมการวิจัย ที่ได้กรุณาช่วยเหลือให้คำปรึกษา ตรวจแก้ไข แบบทดสอบและข้อเขียน รวมทั้งแนะนำเอกสารต่าง ๆ อันเป็นประโยชน์ต่อการวิจัย ด้วยความเอาใจใส่ตั้งแต่เริ่มดำเนินการตลอดมาจนวิทยานิพนธ์สำเร็จเรียบร้อยสมบูรณ์ ผู้วิจัยซาบซึ้งในความกรุณาที่ได้รับครั้งนี้เป็นอย่างยิ่ง จึงขอกราบขอบพระคุณท่านอาจารย์ ที่ได้กล่าวนามมาทุกท่านเป็นอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้

ผู้วิจัยขอขอบคุณสถาบันภาษาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่กรุณาให้พิมพ์แบบทดสอบ มาตรฐานความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษ อาจารย์ สุพัฒน์ สุกมลสันต์ แห่งสถาบัน ภาษา ที่ได้ให้คำแนะนำเกี่ยวกับการวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติ Mr. Mathew A. Varnado Mr. Hugh Leong และ Sr. Maurice Boyer แห่งมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ที่กรุณา ตรวจแก้ไขภาษาอังกฤษให้ นอกจากนี้ยังขอขอบคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ รัชนี้ พวงวงศ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ มัลลิกา สุขเกษม อาจารย์ สุนามัด สุวรรณพัฒนา รวมทั้งเพื่อน อาจารย์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ที่ได้กรุณาให้ยืมหนังสือและช่วยเหลือในการเก็บข้อมูล

สุดท้ายผู้วิจัยขอขอบคุณ คุณคุณหญิง และคุณเอื้อม รวมเมฆ ที่ช่วยให้การวิจัยครั้งนี้ สำเร็จได้เป็นอย่างดี

เขาวลัักษณ์ ณ เชียงใหม่

สารบัญ

| | หน้า |
|---|------|
| บทคัดย่อภาษาไทย | ง |
| บทคัดย่อภาษาอังกฤษ | ช |
| กิตติกรรมประกาศ | ญ |
| รายการตารางประกอบ | ท |
| รายการภาพประกอบ | ฑ |
| บทที่ | |
| 1. บทนำ | 1 |
| ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา | 1 |
| ความสำคัญของการอ่านภาษาอังกฤษ | 1 |
| ความเข้าใจในการอ่านโครงสร้างประโยคและทฤษฎีไวยากรณ์ ปริวรรต | 6 |
| วัตถุประสงค์ของการวิจัย | 13 |
| สมมุติฐานของการวิจัย | 14 |
| ขอบเขตของการวิจัย | 14 |
| ข้อตกลงเบื้องต้น | 15 |
| ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย | 15 |
| คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย | 15 |
| 2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง | 19 |
| ความเข้าใจในการอ่าน | 19 |
| ระดับความเข้าใจในการอ่าน | 20 |
| แนวโน้มในการสอนอ่าน | 23 |
| ทฤษฎีไวยากรณ์ปริวรรต | 26 |



| | |
|--|-----|
| งานวิจัยในต่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับความรู้ความเข้าใจโครงสร้าง สร้างไวยากรณ์และการเรียงคำในโครงสร้างภาษาในทฤษฎี ไวยากรณ์ปริวรรตที่เกี่ยวข้องกับการอ่านภาษาอังกฤษ | 34 |
| การวิจัยในประเทศไทย | 48 |
| ความเป็นมาและหลักวิธีการโคลซ | 53 |
| กระบวนการอ่านและวิธีการโคลซ | 54 |
| การสร้างและการประเมินผลวิธีโคลซ | 56 |
| งานวิจัยเกี่ยวกับแบบทดสอบโคลซสำหรับวัดความเข้าใจในการ อ่าน | 58 |
| การใช้วิธีโคลซกับผู้ที่ไม่ได้ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาตนเอง | 60 |
| การหาค่าความยากง่ายของข้อความที่อ่าน | 65 |
| การหาค่าความยากง่ายของข้อความหรือระดับการอ่านได้ของ ข้อความตามสูตรของเฟลซ | 68 |
| 3. วิธีดำเนินการวิจัย | 77 |
| ตัวอย่างประชากร | 77 |
| เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย | 80 |
| การรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูล | 94 |
| 4. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล | 99 |
| 5. สรุปผลการวิจัยและขอเสนอแนะ | 117 |
| สรุปผลการวิจัย | 119 |
| อภิปรายผล | 122 |
| ขอเสนอแนะ | 125 |

| | |
|--|-----|
| บรรณานุกรม | 127 |
| ภาคผนวก | 138 |
| ภาคผนวก ก. การคำนวณ | 139 |
| ภาคผนวก ข. ข้อความและแบบทดสอบ แผนภาพ | 171 |
| ภาคผนวก ค. การปริวรรต 4 ชนิด | 235 |
| ประวัติผู้เขียน | 254 |

รายการตารางประกอบ

| ตารางที่ | | หน้า |
|----------|--|------|
| 1 | การแปลความหมายของคะแนนระดับการอ่านไต่ตามสูตรของ Flesch | 75 |
| 2 | จำนวนนักศึกษาในกลุ่มตัวอย่างของแต่ละคณะ | 77 |
| 3 | จำนวนนักศึกษากลุ่มสูงและกลุ่มต่ำที่แบ่งตามความสามารถทางการอ่าน | 79 |
| 4 | ระดับการอ่านไต่ของข้อความ 6 ข้อความ | 83 |
| 5 | เปรียบเทียบระดับความยากง่ายของข้อความชุด "Less-Complex" กับ "Complex" | 84 |
| 6 | ตารางวิเคราะห์ข้อสอบกับเนื้อหาในข้อความแต่ละข้อความ | 86 |
| 7 | จำนวนข้อที่มีอำนาจจำแนกในระดับต่าง ๆ ในข้อความแต่ละข้อความของแบบทดสอบเลือกตอบชุด Complex ที่สร้างครั้งแรก | 89 |
| 8 | จำนวนข้อที่มีอำนาจจำแนกในระดับต่าง ๆ ในข้อความแต่ละข้อความของแบบทดสอบเลือกตอบชุด Less-Complex ที่สร้างครั้งแรก .. | 90 |
| 9 | จำนวนข้อที่มีความยากง่ายในระดับต่าง ๆ ในข้อความแต่ละข้อความของแบบทดสอบเลือกตอบชุด Complex ที่สร้างครั้งแรก | 90 |
| 10 | จำนวนข้อที่มีความยากง่ายในระดับต่าง ๆ ในข้อความแต่ละข้อความของแบบทดสอบเลือกตอบชุด Less-Complex ที่สร้างครั้งแรก .. | 91 |
| 11 | จำนวนข้อของแบบทดสอบเลือกตอบวัดความเข้าใจในการอ่านข้อความชุด Complex และ Less-Complex ที่มีอำนาจจำแนกในระดับต่าง ๆ ในข้อความแต่ละข้อความที่ได้จากการคัดเลือกแล้วเพื่อนำไปทดสอบกับกลุ่มตัวอย่าง | 92 |
| 12 | จำนวนข้อของแบบทดสอบเลือกตอบวัดความเข้าใจในการอ่านข้อความชุด Complex และ Less-Complex ที่มีค่าความยากในระดับต่าง ๆ ในข้อความแต่ละข้อความที่ได้จากการคัดเลือกแล้ว เพื่อนำไปทดสอบกับกลุ่มตัวอย่าง | 92 |

| | | |
|----|---|-----|
| 13 | แสดงค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบเลือกตอบและโคลซทั้ง 5 ฉบับของชุดข้อความที่ใช้ประโยคซับซ้อน (Complex Passages) และข้อความที่ลดความซับซ้อน (Less-Complex Passages) ที่ใช้เป็นเครื่องมือในการวิจัยซึ่งคำนวณโดยใช้สูตรคูเคอร์-ริชาร์ดสัน ... | 100 |
| 14 | แสดงคะแนนเฉลี่ย (\bar{X}) และความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) ที่คิดเป็นร้อยละของคะแนนที่ได้จากแบบทดสอบที่ใช้เป็นเครื่องมือในการวิจัย | 101 |
| 15 | คะแนนเฉลี่ยของความเข้าใจในการอ่านข้อความชุดที่ใช้ประโยคซับซ้อน (Complex Passages) และข้อความที่ลดความซับซ้อน (Less-Complex Passages) จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลซทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูงและนักศึกษากลุ่มต่ำ | 102 |
| 16 | การทดสอบภาวะแห่งความแปรปรวนของคูข้อความชุด Complex และชุด Less-Complex ของข้อความที่ 1-5 จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลซของนักศึกษากลุ่มสูง | 104 |
| 17 | การทดสอบภาวะแห่งความแปรปรวนของคูข้อความชุด Complex และชุด Less-Complex ของข้อความที่ 1-5 จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลซของนักศึกษากลุ่มต่ำ | 105 |
| 18 | คะแนนการอ่านเพื่อความเข้าใจของนักศึกษากลุ่มสูงและกลุ่มต่ำวัดโดยแบบทดสอบเลือกตอบและโคลซทั้ง 5 ฉบับ | 108 |
| 19 | ความแตกต่างของคะแนนความเข้าใจในการอ่านชุดข้อความที่ใช้ประโยคซับซ้อน (Complex Passages) และข้อความที่ลดความซับซ้อน (Less-Complex Passages) จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลซทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูง | 109 |

| | | |
|----|---|-----|
| 20 | ความแตกต่างของคะแนนความเข้าใจในการอ่านข้อความที่ใช้ ประโยคซับซ้อน (Complex Passages) และข้อความที่ลดความ ซับซ้อน (Less-Complex Passages) จากแบบทดสอบเลือก- ตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มต่ำ | 110 |
| 21 | ความแตกต่างของคะแนนความเข้าใจในการอ่านเฉพาะข้อความ ที่ใช้ประโยคซับซ้อน (Complex Passages) จากแบบทดสอบ เลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูงและนักศึกษา กลุ่มต่ำ | 111 |
| 22 | ความแตกต่างของคะแนนความเข้าใจในการอ่านเฉพาะข้อความ ที่ลดความซับซ้อน (Less-Complex Passages) จากแบบ ทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูงและ นักศึกษากลุ่มต่ำ | 112 |
| 23 | ความแตกต่างของคะแนนรวมความเข้าใจในการอ่านข้อความชุด Complex และข้อความชุด Less-Complex ของนักศึกษากลุ่มสูง และนักศึกษากลุ่มต่ำ จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ. | 113 |
| 24 | ความแตกต่างของคะแนนความเข้าใจในการอ่านข้อความชุด Com- plex และ Less-Complex ของข้อความที่ 1-5 จากแบบ ทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูง | 114 |
| 25 | ความแตกต่างของคะแนนความเข้าใจในการอ่านข้อความชุด Complex และ Less-Complex ของข้อความที่ 1-5 จาก แบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มต่ำ ... | 116 |
| 26 | แสดงค่าความยากและอำนาจจำแนกของแบบทดสอบเลือกตอบที่สร้าง ครั้งแรกและนำไปทดลองสอบ (Pre-test) นักศึกษาชั้นปีที่หนึ่ง ที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่าง | 159 |

| | | |
|----|---|-----|
| 27 | คะแนนความเข้าใจในการอ่านชุดข้อความที่ไ้ประโยคซับซ้อน (Complex Passages) จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูง | 162 |
| 28 | คะแนนความเข้าใจในการอ่านชุดข้อความที่ลดความซับซ้อน (Less- Complex Passages) จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มสูง | 164 |
| 29 | คะแนนความเข้าใจในการอ่านชุดข้อความที่ไ้ประโยคซับซ้อน (Complex Passages) จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มต่ำ | 166 |
| 30 | คะแนนความเข้าใจในการอ่านชุดข้อความที่ลดความซับซ้อน (Less- Complex Passages) จากแบบทดสอบเลือกตอบและโคลงทั้ง 5 ฉบับ ของนักศึกษากลุ่มต่ำ | 168 |
| 31 | จำนวนร้อยละของการปริวรรต 4 ชนิด ในแต่ละข้อความ | 169 |
| 32 | เปรียบเทียบจำนวนคำ พยางค์ และประโยคของข้อความชุด Complex และ Less-Complex หลังจากลดการปริวรรต ... | 170 |
| 33 | ร้อยละของคำและประโยคที่เพิ่มขึ้นของข้อความทั้ง 5 ภายหลังการ ลดปริวรรต | 170 |

รายการภาพประกอบ

แผนภาพที่

หน้า

| | | |
|---|--|-----|
| 1 | "How Easy?" ของ Flesch | 73 |
| 2 | ค่าความยากง่ายและอำนาจจำแนกของแบบทดสอบเลือกตอบ (Complex Passages) ที่สร้างครั้งแรกและนำไปทดลองสอบ (Pre-test) นักศึกษาชั้นปีที่หนึ่งที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่าง | 172 |
| 3 | ค่าความยากง่ายและอำนาจจำแนกของแบบทดสอบเลือกตอบ (Complex Passages) ที่คัดเลือกแล้วและนำไปใช้กับกลุ่ม- ตัวอย่าง | 173 |
| 4 | ค่าความยากง่ายและอำนาจจำแนกของแบบทดสอบเลือกตอบ (Less-Complex Passages) ที่สร้างครั้งแรกและนำไปทดลอง สอบ (Pre-test) นักศึกษาชั้นปีที่หนึ่งที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่าง | 174 |
| 5 | ค่าความยากง่ายและอำนาจจำแนกของแบบทดสอบเลือกตอบ (Less-Complex Passages) ที่คัดเลือกแล้วและนำไปใช้กับ กลุ่มตัวอย่าง | 175 |